

Kurzanleitung

DE



DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN HOTPOINT-ARISTON PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN

Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Produkt bitte unter www.hotpoint.eu/register an



Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

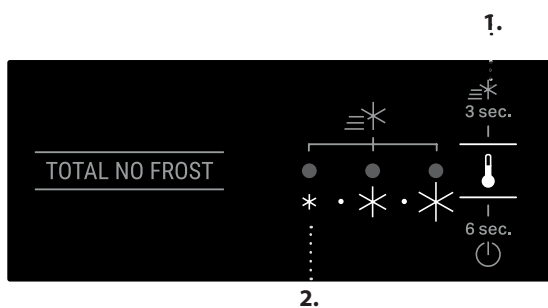
PRODUKTBESCHREIBUNG

ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist.

BEDIENTAFEL



- 1. Ein/Standby
- 2. Temperatur Im Gefrierfach Und Kühlraum

EIN/STANDBY

Drücken Sie die Taste 6 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Im Stand-by-Modus schaltet sich das Licht im Kühlraum nicht ein. Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut kurz die Taste.

Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

TEMPERATUR IM GEFRIERFACH UND KÜHLRAUM

Die drei LED-Leuchten zeigen die eingestellte Temperatur des Kühlraums an.

Mit der Taste kann eine andere Gerätetemperatur eingestellt werden.

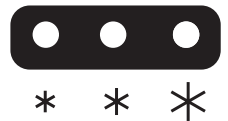
Folgende Einstellungen sind möglich:

| Leuchtende LEDs | Temperatureinstellung |
|-----------------|------------------------------------|
| | AM WENIGSTEN KALT |
| | MITTEL |
| | KÜHLSTE TEMP |
| | FAST FREEZING (SCHNELL EINFRIEREN) |



FUNKTION FAST COOL (SCHNELLKÜHLEN)

Zum schnellen Abkühlen des Kühlfachs oder 6 Stunden, bevor große Mengen an Lebensmitteln im Gefrierfach untergebracht werden sollen, schalten Sie die „Fast Cooling“ ein, indem Sie die Taste kontinuierlich drücken, bis die 3 Symbole grün blinken und dann eingeschaltet bleiben.



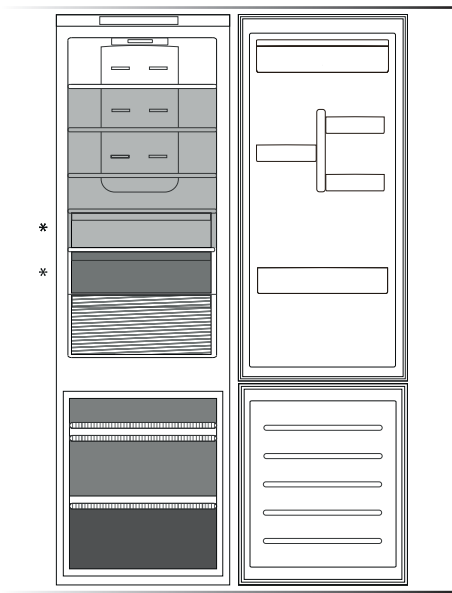
Diese Funktion wird nach 26 Stunden automatisch abgeschaltet und die Temperatur kehrt zur zuvor gewählten Einstellung zurück, wenn die Funktion eingeschaltet wird.

Um die Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste.


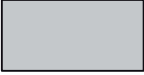
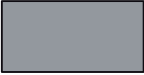



Hinweis: Vermeiden Sie direkte Berührung zwischen frischen Lebensmitteln und Lebensmitteln, die bereits gefroren sind.

* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN



Zeichenerklärung

-  **WENIGER KÜHLER BEREICH**
Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade
 -  **KÜHLER BEREICH**
Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt
 -  **KÄLTETER BEREICH**
Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitt, Desserts, Fleisch und Fisch.
-
-  **OBST- UND GEMÜSEFACH**
 -  **SCHUBFÄCHER DES GEFRIERRAUMS**
 -  **GEFRIERBEREICH-FACH**
(Max Kühlbereich)
Empfohlen um frische/gekochte Lebensmittel einzufrieren

Die Beladegrenzen werden durch die jeweilige Konstruktion (Körbe, Behälter, Klappen, Schubladen, Ablageflächen usw.) oder durch natürliche Beladegrenzen bestimmt.

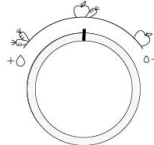
KÜHLSCHRANKFACH

Multiflow-Luftverteilung

Multiflow hilft, die kalte Luft für eine bessere Konservierung gleichmäßig im Kühlraum zu verteilen. Lebensmittel können auf jeder Ablagefläche des Geräts platziert werden. Bitte achten Sie darauf, die Verteilungsöffnungen der Luft nicht zu blockieren, um deren freie Bewegung zu gewährleisten.

Humidity Control (Feuchteregelung)*

Den Feuchtigkeitsregler (Position B) öffnen, wenn Speisen wie Obst in einer weniger feuchten Umgebung gelagert werden sollen oder den Feuchtigkeitsregler schließen (Position A), um Speisen wie Gemüse in einer feuchteren Umgebung zu lagern.



Multi Fresh Zone

3 Temperaturen zur Auswahl zur optimalen Konservierung von: Fleisch/Fisch; Milchprodukten; Obst/Gemüse, mit zusätzlichem Stauraum für Ihr frisches Grünzeug.

Einstellungen:

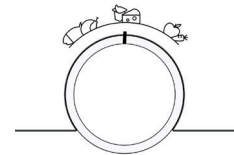
LOW = Fleisch und Fisch

MID = Milchprodukte (Käse und Joghurt)

HIGH = Obst und Gemüse

Zur korrekten Funktion der „Multi Fresh Zone“-Schublade ist Folgendes erforderlich:

- Das Gerät ist eingeschaltet;
- die folgenden Sonderfunktionen sind nicht aktiviert: Standby, Abkühlen, Urlaub (in diesem Fall die darin enthaltenen Lebensmittel entnehmen).



* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

Lichtsystem



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

GEFRIERFACH

Total No Frost System

Das Total No Frost System schützt wirksam vor Eisbildung und vermeidet das mühsame manuelle Abtauen sowohl im Gefrierfach als auch im Kühlraum. Sein Belüftungssystem sorgt für eine perfekte Zirkulation der kalten Luft in beiden Fächern und verhindert so die Eisbildung.

Eiswürfel*

Füllen Sie die Eiswürfelbehälter zu 2/3 mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach.

Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe oder spitzen Werkzeuge, um das Eis zu lösen.

Die Menge an Lebensmitteln, die pro 12 und 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Einfach zugänglicher Einsatz*

Der Gefriereinsatz ist für einfachen Zugang zu häufig verwendeten Produkten, zum Einfrieren oder einfachen Lagern von Resten oder kleine Gegenstände.

Fast Freeze Unterlage (Schnell Einfrieren) (Alu-PAD)*

Mit der Metallplatte lassen sich Lebensmittel schneller einfrieren. Für eine einfache Reinigung kann die Metallplatte durch Anheben an der linken Ecke herausgehoben werden.

Frischeunterlage*

Das Obst- und Gemüsefach ist mit einem Hygienegitter ausgestattet. Durch das spezielle Design dieses Bauteils sind Obst und Gemüse nicht mit den natürlichen Absonderungen (wie Tropfverlust und Feuchtigkeit von Gemüse) in Berührung, die unter das Hygienegitter tropfen. Das Hygienegitter wurde mit Microban SilverShield® Technologie behandelt, die schädliche Bakterien auf der Oberfläche des Gemüsefachgitters um bis zu 99,9% verringert und die Haltbarkeit von Obst und Gemüse verbessert**. Das Hygienegitter kann entnommen werden, um bei Verunreinigung gespült zu werden. Dazu einfach anheben und herausziehen. Sie können es einfach von Hand spülen, nur mit Wasser oder mit handelsüblichen neutralen Geschirrspülmitteln. Es kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden. Trocknen Sie das Gitter nach dem Reinigen ab, bevor Sie es wieder in seinen Sitz einlegen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben.

Beim Lichtsystem im Kühlfach werden LED Lichter verwendet, die eine bessere Beleuchtung als mit herkömmlichen Glühlampen ermöglichen sowie einen sehr niedrigen Energieverbrauch.

ENTSORGUNG

Türen und Klappen des Kühlgeräts müssen vor der Entsorgung auf der Mülldeponie entfernt werden, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere darin eingeschlossen werden.


HERAUSNAHME DER SCHUBLADEN

Ziehen Sie die Schubladen soweit es geht nach außen, heben Sie diese an und nehmen Sie Schubladen heraus. Zur Erhöhung der Lagerkapazität kann das Gefrierfach auch ohne die Schubladen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür nach dem Platzieren der Lebensmittel auf den Gittern / Ablageflächen korrekt schließt.

* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

** Unabhängig getestet durch die IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) gemäß ISO 22196

LÖSEN VON PROBLEMEN

| Was tun, wenn... | Mögliche Ursachen | Abhilfe |
|---|---|--|
| Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht. | Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben. | Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> • dass kein Stromausfall vorliegt; • ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und jeder zweipolige Netzschalter sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht); • dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren; • dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. |
| | Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus On/Stand-by. | Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste  drücken (siehe Funktion On/Stand-by). |
| Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht. | Die Lampe muss möglicherweise ausgetauscht werden. | Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle. |
| | Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus On/Stand-by. | Schalten Sie das Gerät mit Taste 1 ein. |
| Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug. | Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“). | Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> • dass die Türen richtig schließen; • ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde; • ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist; • ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist (siehe Installationsabschnitt). |
| Wasser liegt auf dem Boden des Kühlraums. | Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft. | Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“). |
| Übermäßig viel Reif im Gefrierfach. | Die Tür zum Gefrierfach ist nicht korrekt geschlossen. | Prüfen Sie, ob etwas die Tür am ordnungsgemäßen Schließen hindert. <ul style="list-style-type: none"> • Entfrostet Sie das Gefrierfach. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß aufgestellt wurde. |
| Die vordere Gerätekante, auf der die Türdichtung aufliegt, ist warm. | Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert. | Keine Gegenmaßnahme nötig. |
| Eines oder mehrere grüne Symbole blinken ständig und es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur zu ändern. | Störungsalarm. Dieser Alarm weist auf eine Störung in einem technischen Bauteil hin. | Den Technischen Kundendienst kontaktieren. |
| Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig. | <ul style="list-style-type: none"> • Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig. • Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert. | <ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen. • Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie, bis diese völlig gefroren sind. • Schalten Sie das Gebläse (falls vorhanden) ab. Folgen Sie hierzu dem im Absatz „GEBLÄSE“ beschriebenen Verfahren. |

* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen



Firmenrichtlinien, Standarddokumentation, Ersatzteilbestellung und zusätzliche Produktinformationen finden Sie unter:

- Besuchen Sie unsere Website **docs.hotpoint.eu** und **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Verwenden Sie den QR-Code
- Alternativ können Sie **unserer Kundendienst kontaktieren** (Siehe Telefonnummer in dem Garantieheft). Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.

Die Modellinformation ist über den QR-Code auf der Energieverbrauchskennzeichnung aufrufbar.

Die Kennzeichnung enthält auch die Modellnummer, die den Zugang zum <https://eprel.ec.europa.eu> Datenbankportal ermöglicht.



Hotpoint

ARISTON



MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT HOTPOINT-ARISTON

Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre produit sur www.hotpoint.eu/register



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

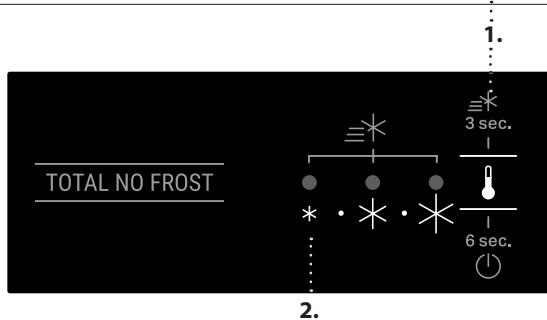
DESCRIPTION DU PRODUIT

1ÈRE UTILISATION

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont préréglées en usine.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli.

PANNEAU DE COMMANDE



1. Marche/Attente
2. Température des compartiments réfrigérateur et congélateur

MARCHE/VEILLE

Appuyez sur la touche pendant 6 secondes pour éteindre l'appareil. En Stand-by mode, le témoin dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour réactiver l'appareil.

Remarque : Ceci ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

TEMPÉRATURE DES COMPARTIMENTS RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR

Les trois voyants à LED indiquent la température programmée du compartiment réfrigérateur. Il est possible de régler une température différente à l'aide de la touche.

Les réglages suivants sont possibles :

| LED allumées | Température programmée |
|--------------|------------------------------------|
| | LA MOINS FROIDE |
| | |
| | MOYENNE |
| | |
| | TEMP. LA PLUS FROIDE |
| | FAST FREEZING (CONGÉLATION RAPIDE) |



FONCTION FAST COOL (REFROIDISSEMENT RAPIDE)

Pour refroidir rapidement le compartiment réfrigérateur, ou six heures avant de placer une grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur, actionnez la fonction « Fast Cooling » en appuyant en continu sur la touche jusqu'à ce que les 3 icônes clignotent en vert avant de rester fixes.

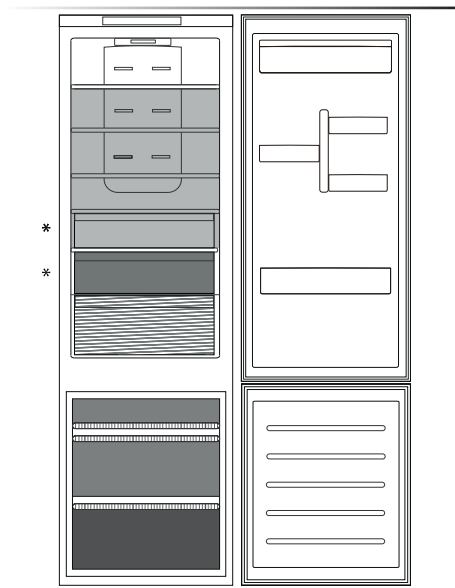


Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 26 heures et la température revient au réglage précédant l'activation de la fonction. Pour désactiver la fonction manuellement, appuyez sur la touche.

Remarque : Éviter un contact direct entre les aliments frais et les aliments qui sont déjà congelés.

* Disponible sur certains modèles seulement

COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS



Légende

| | |
|--|--|
| | ZONE MOINS FROIDE Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture |
| | ZONE FROIDE Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt |
| | ZONE PLUS FROIDE Recommandé pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande. |
| | BAC À FRUITS & LÉGUMES |
| | BACS DU CONGÉLATEUR |
| | BAC DE LA ZONE CONGÉLATION (Zone froid max) Conseillé pour congeler des aliments frais/cuits |

Les limites de charge sont déterminées par la construction particulière (paniers, contenants, volets, tiroirs, tablettes, etc) ou les limites de charge sont déterminées par des limites de charge naturelles.

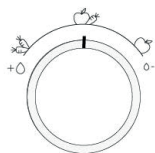
COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Distribution d'air à flux multiples

Le flux multiple aide à répartir uniformément l'air froid dans la cavité pour une meilleure conservation des aliments. Les aliments peuvent être placés sur n'importe quelle étagère de l'appareil. Veuillez faire attention à ne pas obstruer les bouches d'aération en assurant ainsi le mouvement libre de l'air.

Humidity Control (Contrôle de l'humidité)*

Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous désirez conserver des aliments dans un environnement moins humide (p. ex. des fruits), ou fermez-le (position A) pour conserver les aliments dans un environnement plus humide (p. ex. des légumes).



Multi Fresh Zone

3 sélections de température pour conserver de manière optimale : Viande/Poisson ; Produits laitiers ; Fruit/Légumes, offrant également un espace de stockage supplémentaire pour vos légumes frais.

Réglages :

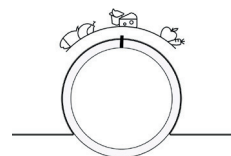
BAS = Viande et Poisson

MOYEN = Produits laitiers (Fromage et Yaourt)

HAUT = Fruits et légumes

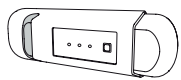
Pour le bon fonctionnement du compartiment « Multi Fresh Zone », il est nécessaire que :

- l'appareil soit allumé
- l'une des fonctions spéciales suivantes n'est pas sélectionnée : Veille, Arrêt refroidissement, Vacances (dans ce cas, enlevez les aliments qu'il contient).



* Disponible sur certains modèles seulement

Système d'éclairage



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Système de refroidissement Total No Frost

Le système de refroidissement Total No Frost empêche efficacement la formation de glace, en évitant ainsi l'ennui d'un dégivrage manuel à la fois dans la cavité du congélateur et du réfrigérateur. Son système de ventilation fournit une parfaite circulation de l'air froid dans les deux cavités, en évitant ainsi la formation de glace.

Cubes de glace*

Remplir le bac à glaçons au 2/3 d'eau et le replacer dans le compartiment congélateur.

N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace.

La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 12 et 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique.

Plateau d'accès facile*

Le plateau du congélateur est utile pour accéder facilement aux produits utilisés fréquemment, congeler ou simplement pour conserver les restes ou les petits objets.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide.

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise un éclairage à LED, permettant un meilleur éclairage qu'avec des ampoules traditionnelles, ainsi que pour une très faible consommation d'énergie.

MISE AU REBUT

Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur.

Plaque Fast Freeze (pour la congélation rapide) (PAD Alu)*

Le panneau métallique aide à congeler plus vite les aliments. Pour un nettoyage facile, le panneau métallique peut être enlevé, en le soulevant par l'angle gauche.

Plaque pour le froid*

Le bac à fruits et légumes est équipé de la grille sanitaire. Grâce à la conception spéciale de ce composant, les fruits et légumes ne sont pas en contact avec les fuites naturelles (comme les exsudats et l'humidité des légumes) qui tombent sous la grille sanitaire. La grille sanitaire est traitée avec la technologie Microban SilverShield® qui réduit les bactéries nocives jusqu'à 99,9% sur la surface de la grille, pour une conservation améliorée des fruits et légumes**. La grille sanitaire peut être enlevée pour être lavée en cas de saleté, simplement en la soulevant et en la tirant vers l'extérieur. Elle peut être simplement lavée à la main, avec de l'eau uniquement ou avec des détergents neutres pour la vaisselle. Elle peut également être lavée au lave-vaisselle. Après le nettoyage, il faut la sécher avant de la remettre en place.

DÉPOSE DES BACS


Tirez le bac vers vous le plus loin possible, soulevez-le et retirez-le. Pour avoir plus de place, le compartiment congélateur peut être utilisé sans les bacs.

Assurez-vous que la porte est correctement fermée après avoir placé les aliments sur les grilles/tablettes.

* Disponible sur certains modèles seulement

** Indépendamment testé par IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) en se conformant à la norme ISO 22196

DÉPANNAGE

| Que faire si... | Causes possibles | Solutions |
|---|---|---|
| Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas. | Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie. | Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> il n'y a pas de coupure de courant; La fiche est bien insérée dans la prise et l'interrupteur bipolaire se trouve bien en position marche (ceci active l'alimentation de l'appareil); Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement ; Le câble d'alimentation n'est pas endommagé. |
| | L'appareil peut être en mode On/stand-by. | Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur la touche  (voir Fonction On/Stand-by). |
| L'éclairage intérieur ne fonctionne pas. | Il se peut que l'ampoule ait besoin d'être remplacée. | Contactez le Service après-vente agréé. |
| | L'appareil peut être en mode On/stand-by. | Activez l'appareil à l'aide de la touche 1. |
| La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse. | Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »). | Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> Les portes ferment correctement ; L'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur ; La température programmée est adéquate ; Rien n'obstrue la circulation de l'air par les bouches situées en bas de l'appareil (voir la section sur l'installation). |
| De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur. | L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué. | Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »). |
| Couche de glace excessive dans le compartiment congélateur. | La porte du compartiment congélateur n'est pas correctement fermée. | Assurez-vous que rien n'empêche la porte de bien fermer. <ul style="list-style-type: none"> Dégivrez le compartiment congélateur. Vérifiez si l'appareil est bien installé. |
| Le pourtour frontal de l'appareil contre lequel les joints de porte reposent est chaud. | Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation. | Aucune solution n'est requise. |
| Au moins un symbole vert clignote de façon continue et il est impossible de modifier la température programmée. | Alarme de dysfonctionnement. L'alarme indique le dysfonctionnement d'une composante électrique. | Contactez le Service d'assistance technique. |
| La température du compartiment réfrigérateur est trop froide. | <ul style="list-style-type: none"> La température programmée est trop froide. Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur. | <ul style="list-style-type: none"> Essayez d'augmenter la température. Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez qu'ils soient complètement congelés. Éteignez le ventilateur (selon le modèle) à la fin de la procédure décrite dans le paragraphe « VENTILATEUR ». |



* Disponible sur certains modèles seulement

Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, la commande de pièces de rechange et les informations supplémentaires sur le produit :

- En visitant nos sites web docs.hotpoint.eu et parts-selfservice.whirlpool.com
- En utilisant le code QR
- Vous pouvez également **contacter notre Service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN HOTPOINT-ARISTON PRODUCT**

Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren op www.hotpoint.eu/register



Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

PRODUCTBESCHRIJVING**EERSTE GEBRUIK**

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld.

Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt.

BEDIENINGSPANEEL

1. Aan/Stand-by
2. Temperatuur koelvak en vriesvak

AAN/STAND-BY

Druk 6 seconden op de toets om het apparaat uit te schakelen. In de stand-by gaat het licht in het koelvak niet branden. Druk nogmaals kort op de toets om het apparaat opnieuw in te schakelen.

Opmerking: het apparaat wordt op deze manier niet van de elektrische voeding afgekoppeld.

TEMPERATUUR KOELVAK EN VRIESVAK

De drie ledcontrolelampjes duiden de ingestelde temperatuur van het koelvak aan.

Er kan een andere temperatuur voor het apparaat worden ingesteld met behulp van de toets

De volgende aanpassingen zijn mogelijk:

Leds branden**Ingestelde temperatuur**

MINST KOUD
|
GEMIDDELD
|
KOUDEST TEMP
FAST FREEZING (SNELVRIEZEN)

* * *

Lampje uit

Lampje aan

FUNCTIE FAST COOL (SNEL KOELEN)

Schakel de functie "Fast Cooling" (snel koelen) in door de knop ingedrukt te houden tot de drie pictogrammen groen knipperen en blijven branden om het koelvak snel te koelen of zes uur voordat een grote hoeveelheid in te vriezen voedsel in het vriesvak wordt gelegd.

De functie wordt automatisch uitgeschakeld na 26 uur en de temperatuur keert terug naar de vorige instelling wanneer de functie wordt ingeschakeld.

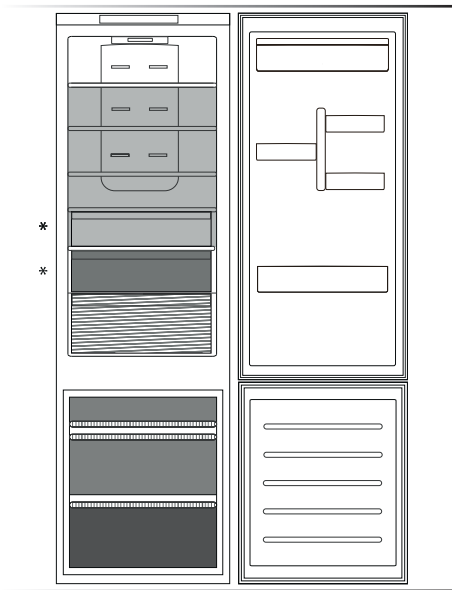
Druk op de knop om de functie handmatig uit te schakelen.

Opmerking: voorkom dat verse etenswaar in contact komt met reeds ingevroren etenswaar.



* Alleen bij bepaalde modellen

VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN



Legenda

| | |
|---|--|
|  | MATIGE KOELZONE Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam |
|  | KOELZONE Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt |
|  | KOUDSTE ZONE Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis. |
| | |
|  | FRUIT- & GROENTELADE |
| | |
|  | LADES VRIESVAK |
| | |
|  | LADE DIEPVRIESGEDEELTE (Max koelzone) Aanbevolen voor het invriezen van verse/gekookte levensmiddelen |

De maximale hoeveelheid etenswaren wordt bepaald door de constructie (manden, houders, kleppen, laden, schappen etc.) of door de natuurlijke grenzen aan de belasting.

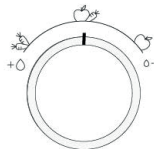
KOELKASTCOMPARTIMENT

Multiflow-luchtverdeling

Multiflow helpt om de koude lucht in de koelkast gelijkmatig te verdelen zodat etenswaren langer goed blijven. Etenswaren kunnen op elk schap van het apparaat worden geplaatst. Let erop dat de ventilatieopeningen voor de luchtverdeling niet worden geblokkeerd, zodat de luchtstroom vrij kan bewegen.

Humidity Control (Vochtregeelaar)*

Open de vochtregelaar (positie B) voor het opslaan van voedsel in een minder vochtige omgeving, zoals fruit, of sluit het (positie A) voor het opslaan van voedsel in een vochtiger omgeving, zoals groente.



Multi Fresh Zone

selectie uit 3 temperaturen voor optimale bewaring: Vlees/Vis; Zuivel; Fruit/Groenten, met extra opslagruimte voor uw verse groenten.

Instellingen:

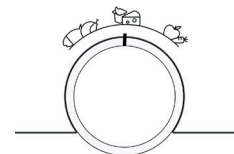
LAAG = Vlees en Vis

MID = Zuivelproducten (Kaas en Yoghurt)

HOOG = Fruit en groenten

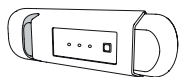
Voor de goede werking van de "Multi Fresh Zone" lade, is het nodig dat:

- het apparaat aan staat
- er mag geen van de volgende speciale functies geselecteerd zijn: Standby, Cooling-Off, Vakantie (verwijder in dat geval het voedsel erin).



* Alleen bij bepaalde modellen

Lichtstelsysteem



Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G

VRIESVAK

Total No Frost-systeem

Het Total No Frost-systeem voorkomt ijsvorming effectief. Geen gedoe meer met handmatig ontdooien van de vriezer en de koelkast. Het ventilatiesysteem zorgt voor een perfecte circulatie van koude lucht in beide compartimenten, waardoor ijsvorming wordt voorkomen.

Ijsblokjes*

Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en plaats het in het vriesvak.

Gebruik nooit puntige of scherpe voorwerpen om het ijs te verwijderen.

De hoeveelheid verse etenswaar die in 12 en 24 uur kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje.

Lade met gemakkelijke toegang*

De vrieslade is handig om gemakkelijk toegang te krijgen tot veelgebruikte producten en om restjes of kleine items in te vriezen of te bewaren.

ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze snelgids.

Het koelvak wordt verlicht door ledlampen, die beter verlichten dan met traditionele gloeilampen en minder energie verbruiken.

AFDANKEN

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.

Fast Freeze-plaat (Snelvriesplaat) (Alu-plaat)*

Het metalen paneel helpt het voedsel sneller in te vriezen.

Voor een gemakkelijke reiniging kan het metalen paneel verwijderd worden door het vanuit de linkerhoek op te tillen.

Vershoudplaat*

De Fruit & groentelade is uitgerust met het hygiënerooster. Dankzij het speciale ontwerp van dit onderdeel komen fruit en groente niet in contact met de natuurlijke lekkages (zoals druppels en vocht van groenten) die onder het hygiënerooster vallen. Het hygiënerooster is behandeld met de Microban SilverShield® technologie die schadelijke bacteriën tot 99,9% reduceert op het oppervlak van het crisperrooster voor een betere conservering van fruit en groenten**. Het hygiënerooster kan verwijderd worden om afgewassen te worden wanneer het vuil is: til het op en trek het uit. Het kan gemakkelijk met de hand afgewassen worden, met alleen water of met een gewoon neutraal vaatwasmiddel. Het kan ook in de vaatwasser afgewassen worden. Droog het af na het afwassen alvorens het terug op zijn plaats te zetten.

DE LADEN VERWIJDEREN


Trek de laden zo ver mogelijk uit, til ze op en neem ze uit. Voor meer opslagcapaciteit kan het diepvriescompartiment zonder de laden worden gebruikt.

Zorg dat de deur goed gesloten wordt nadat de etenswaar op de roosters/platen is geplaatst.

* Alleen bij bepaalde modellen

** Onafhankelijk getest door IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) volgens ISO 22196

PROBLEEMOPLOSSING

| Wat moet u doen als... | Mogelijke oorzaken | Oplossingen |
|---|--|--|
| Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet. | Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn. | Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> er geen stroomstoring is; de stekker correct in het stopcontact is gestoken en een eventuele bipolaire voedingsschakelaar in de correcte stand staat (voor voedingsspanning naar het apparaat); de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken; de voedingskabel niet is beschadigd. |
| | Het apparaat kan in de stand Aan/stand-by staan. | Schakel het apparaat in door kortstondig op de knop  te drukken (zie de functie On/Stand-by). |
| Het interieurlampje werkt niet. | Het lampje moet mogelijk vervangen worden. | Neem contact op met de erkende klantenservice. |
| | Het apparaat kan in de stand Aan/stand-by staan. | Schakel het toestel in met knop 1. |
| De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg. | Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen'). | Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> de deuren goed sluiten; het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron; de ingestelde temperatuur voldoende is; de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt (zie de installatiehandleiding). |
| Er bevindt zich water onderin het koelvak. | De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd. | Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud"). |
| Overmatige hoeveelheid ijs in het diepvriescompartiment. | De deur van het diepvriescompartiment is niet goed gesloten. | Ga na of niets verhindert dat de deur goed sluit. <ul style="list-style-type: none"> Ontdooi het vriesvak. Ga na of het apparaat correct geïnstalleerd is. |
| De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet. | Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen. | Een oplossing is niet nodig. |
| Een of meer groene symbolen knipperen voortdurend en de ingestelde temperatuur kan niet worden gewijzigd. | Storingsalarm. Het alarm duidt een storing in een technische component aan. | Contacteer het Technisch Servicecentrum. |
| De temperatuur van het koelvak is te laag. | <ul style="list-style-type: none"> De ingestelde temperatuur is te laag. Er is mogelijk een grote hoeveelheid verse etenswaar in het vriesvak geplaatst. | <ul style="list-style-type: none"> Probeer een minder lage temperatuur in te stellen. Als verse etenswaar in het vriesvak geplaatst is, wacht dan tot de etenswaar volledig ingevroren is. Schakel de ventilator uit (als er een is) volgens de procedure beschreven in de bovenstaande paragraaf "VENTILATOR". |

* Alleen bij bepaalde modellen



De bedrijfsregels, standaarddocumentatie, bestellen van onderdelen en aanvullende productinformatie kunt u vinden:

- Op onze website docs.hotpoint.eu en parts-selfservice.whirlpool.com
- Gebruik makend van de QR-Code
- Anders, **contacteer onze Klantenservice** (Het telefoonnummer staat in het garantieboekje). Wanneer u contact opneemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.

De modelinformatie kan gevonden worden aan de hand van de QR-code die op het energielabel aangegeven is. Het label bevat ook de model-ID die kan worden gebruikt om het portaal van de database te raadplegen op <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HOTPOINT - ARISTON**

Per ricevere un'assistenza più completa, registrare il prodotto su www.hotpoint.eu/register



Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**PRIMO UTILIZZO**

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio.

PANNELLO COMANDI

1. On/Stand-by
2. Temperatura dei comparti congelatore e frigorifero

ON/STAND-BY

Premere il tasto per 6 secondi per spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio è in stand-by, la luce del comparto frigorifero non si accende. Premere brevemente per riattivarlo.

Nota: questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

TEMPERATURA DEI COMPARTI CONGELATORE E FRIGORIFERO

Le tre spie LED indicano la temperatura impostata nel comparto frigorifero.

È possibile impostare una temperatura differente usando il tasto

Le regolazioni possibili sono le seguenti:

LED illuminati**Temperatura impostata**

MENO FREDDA

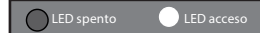
|

MEDIA

|

TEMP PIÙ FREDDA

FAST FREEZING (CONGELAMENTO RAPIDO)

**FUNZIONE FAST COOL (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)**

Per raffreddare velocemente il comparto frigorifero, o sei ore prima di inserire nel comparto congelatore grandi quantità di alimenti da congelare, attivare la funzione "Fast Cooling" (Raffreddamento rapido) premendo ripetutamente il tasto fino a quando le tre icone lampeggiano in verde e poi rimangono accese.

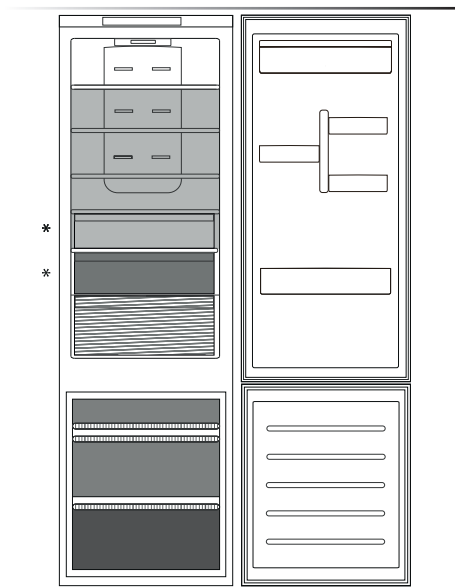


La funzione si disattiva automaticamente dopo 26 ore e la temperatura torna sull'impostazione precedente all'attivazione della funzione. Per disattivare manualmente la funzione, premere il pulsante.


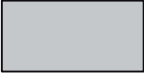
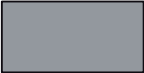



Nota: evitare il contatto diretto tra gli alimenti freschi e quelli già congelati.

* Disponibile solo su alcuni modelli

COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCI



Legenda

-  **ZONA FRESCA MINORE**
Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve
-  **ZONA FREDDA**
Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt
-  **ZONA PIÙ FREDDA**
Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne.
-
-  **CASSETTO FRUTTA E VERDURA**
-
-  **CASSETTI CONGELATORE**
-
-  **CASSETTO ZONA CONGELAMENTO**
(zona di massimo freddo)
Consigliata per il congelamento di alimenti freschi o già cotti

I limiti di carico dipendono dalla costruzione dell'apparecchio (cestelli, contenitori, antine, cassette, ripiani, ecc.), o dalla capienza massima.

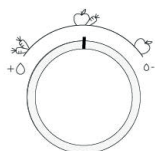
COMPARTO FRIGORIFERO

Ventilazione aria multiflusso

Il multiflow aiuta a distribuire uniformemente l'aria fredda nella cavità per una migliore conservazione degli alimenti. Gli alimenti possono essere collocati su qualsiasi ripiano dell'apparecchio. Si prega di prestare attenzione a non ostruire le bocchette di distribuzione dell'aria, garantendo così la libera circolazione della stessa.

Humidity Control (Comando umidità)*

Il regolatore di umidità può essere aperto (posizione B) per ridurre il grado di umidità e favorire così la conservazione della frutta, oppure chiuso (posizione A) per creare condizioni più umide per la verdura.



Multi Fresh Zone

Selezione di 3 temperature per conservare in modo ottimale: Carne/pesce; Latticini; Frutta/verdura, offrendo anche spazio extra per le verdure fresche.

Impostazioni:

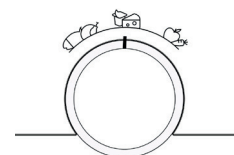
BASSA = Carne e pesce

MEDIA = Latticini (Formaggi e Yogurt)

ALTA = Frutta e verdura

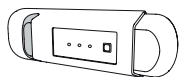
Per il corretto funzionamento del cassetto "Multi Fresh Zone" è necessario che:

- l'apparecchio sia acceso
- non siano selezionate le seguenti funzioni speciali: Standby, Raffreddamento, Vacanza (in questo caso, il comparto dovrà essere vuotato).



* Disponibile solo su alcuni modelli

Sistema di illuminazione



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica G

COMPARTO CONGELATORE

Sistema Total No Frost

Il sistema Total No Frost previene efficacemente la formazione di ghiaccio, evitando il fastidio dello sbrinamento manuale sia nella cavità del congelatore sia in quella del frigorifero. Il suo sistema di ventilazione fornisce una perfetta circolazione dell'aria fredda in entrambe le cavità evitando così l'accumulo di ghiaccio.

Cubetti di ghiaccio*

Riempire d'acqua per 2/3 la vaschetta del ghiaccio e riporla nel comparto congelatore.

In nessun caso utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

La quantità di alimenti freschi che è possibile congelare in 12 e 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

Cassetto accesso facile*

Il cassetto congelatore è utile per accedere facilmente ai prodotti di uso frequente, per congelare o semplicemente per conservare gli alimenti non consumati o piccole porzioni.

Insero Fast Freeze (Congelamento Rapido) (Alu PAD) *

Il pannello metallico favorisce un congelamento più rapido degli alimenti.

Per una facile pulizia, il pannello metallico può essere rimosso, sollevandolo dall'angolo sinistro.

Insero Fresh*

Il cassetto frutta e verdura è dotato di una speciale griglia Hygiene (salvaigiene). Grazie alla particolare conformazione di questo componente, la frutta e la verdura non rimangono a contatto con i liquidi persi naturalmente da questi alimenti (acqua e umidità), che rimangono al di sotto della griglia. La griglia Hygiene (salvaigiene) è trattata con la tecnologia Microban SilverShield®, che riduce i batteri nocivi sulla sua superficie fino al 99,9% assicurando una migliore conservazione di frutta e verdura**. Per rimuovere la griglia Hygiene (salvaigiene) è sufficiente sollevarla ed estrarla dal cassetto. Può essere lavata a mano con sola acqua o usando un comune detersivo per stoviglie. È anche resistente al lavaggio in lavastoviglie. Dopo il lavaggio, lasciarla asciugare prima di reinserirla nell'apparecchio.

INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassette, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale.

Il sistema di illuminazione del comparto frigorifero utilizza luci a LED, che offrono un'illuminazione migliore rispetto alle lampadine tradizionali con un consumo di energia molto ridotto.

SMALTIMENTO

Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati.

RIMOZIONE DEI CASSETTI


Tirare i cassette verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli. Al fine di ottenere un volume maggiore, il comparto congelatore può essere utilizzato senza cassette.

Verificare che dopo aver riposto gli alimenti sulle griglie/ripianti, la porta si chiuda correttamente.

* Disponibile solo su alcuni modelli

** Risultato di test indipendenti di IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) condotti secondo la norma ISO 22196

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Cosa fare se... | Possibili cause | Soluzioni |
|--|---|--|
| Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona. | Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio. | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> • non vi sia un'interruzione di corrente; • la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'eventuale interruttore bipolare di rete sia nella posizione corretta (consenta cioè l'alimentazione dell'apparecchio) • le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti; • il cavo di alimentazione non sia danneggiato. |
| | L'apparecchio potrebbe essere nella modalità On/stand by. | Attivare l'apparecchio premendo brevemente il tasto  (vedi funzione On/Stand-by). |
| La luce interna non funziona. | Può essere necessario sostituire la spia. | Rivolgersi al Servizio Assistenza autorizzato. |
| | L'apparecchio potrebbe essere nella modalità On/stand by. | Attivare l'apparecchio con il tasto 1. |
| La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda. | Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni"). | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> • le porte si chiudano correttamente; • l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore; • la temperatura impostata sia adeguata; • la circolazione dell'aria di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita (vedere la sezione relativa all'installazione). |
| È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero. | Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato. | Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione"). |
| Presenza eccessiva di brina nel comparto congelatore. | La porta del comparto congelatore non si chiude correttamente. | Verificare che non vi sia nulla che impedisca la corretta chiusura della porta. <ul style="list-style-type: none"> • Sbrinare il comparto congelatore. • Verificare che l'apparecchio sia stato installato correttamente. |
| Il bordo anteriore del frigorifero è caldo in corrispondenza della guarnizione della porta. | Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa. | Non è necessaria alcuna soluzione. |
| Una o più spie verdi lampeggiano in modo continuo e non è possibile modificare la temperatura impostata. | Allarme malfunzionamento. L'allarme indica un malfunzionamento di un componente tecnico. | Contattare l'assistenza tecnica. |
| La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda. | <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura impostata è troppo fredda. • È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore. | <ul style="list-style-type: none"> • Provare a impostare una temperatura meno fredda. • Se sono stati inseriti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere che si congelino completamente. • Spegnerne la ventola (se presente) seguendo la procedura descritta al paragrafo "VENTOLA". |

* Disponibile solo su alcuni modelli



La documentazione normativa, la documentazione standard, l'ordinazione di parti di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:

- Visitando il nostro sito web docs.hotpoint.eu e parts-selfservice.whirlpool.com
- Usare il QR-Code
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia).

Quando si contatta il servizio assistenza clienti, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto. Le informazioni sul modello possono essere recuperate utilizzando il codice QR indicato sull'etichetta energetica. L'etichetta include anche l'identificativo del modello, che può essere utilizzato per consultare il portale della banca dati <https://eprel.ec.europa.eu>.



Hotpoint

ARISTON



400011695120